

ཨོཾ་སྐ་ཏི། དེའི་གསལ་བ་ཤུག་སེལ་པ་དོན་དཔེའི་དོན་སྐབས་དང་ག

OM SO TI / DJIG PA / KÜN SEL / DÖ PEI / DÖN T'A DAG //

ཤུག་གསལ་སྐྱེས་སེལ་དང་ས་གཅིག་སྐྱེས་ས་དགོང་ལ། །

T'OG ME / TSOL DSE / MA CHIG / DRÖL MA GONG //

པ་གཅིག་ཤུ་སེལ་སའོཅོག་སྐྱེས་ཉིན་བྱིད་དབང་། །

P'A CHIG / LA MEI / CHOG TRUL / NIN DYE WANG //

མི་མཉམ་བུ་མི་མཉམ་བུ་མཉམ་པའི་ཤིན་པ་མཚན་དང་། །

RING PA / RING PAR / CH'AR UEI / TRIN LE DSÖ //

OM SO TI

*Quien disipa todo temor y concede sin impedimento
cualquier deseo.*

¡Madre Tara, Pensad en nosotros!

*Conceded vuestra cactividad, para que la sublime
emanación,*

El único padre, amanezca rápidamente de nuevo.

ཨ། ལྷུང་འབྱོན་གསལ་འདི་བས་བསྐྱུས་བ།།

CONCISA PLEGARIA DE RÁPIDO REGRESO

ཅེས་པའང་མགོན་པོ་གང་གི་ཞལ་སྐོབ་ལ་ཐུང་བ་མཁའ་མིང་སྟོན་མཁའ་དོན་ཡོད་ཀྱིས་གསལ་བ་ཅི་གཅིག་ཏུ་བཏང་བའོ།

El más humilde discípulo del Protector, de nombre *LODRÖ DÖNYÖ*, simplemente un *KEMPO*, absorto ha orado.

ཨོ་སྤྱི་སྤྱི། རྒྱལ་བསྐྱེད་སྤྱོད་དང་དེས་དོན་སྦྱུབ་བརྒྱད་ཀྱི། །

OM SO TI / GYEL TEN / CHI DANG / NGUE DÖN / DRUB GYU KY //

བསྐྱེད་པའི་སྤྱད་བྱེད་བཀའ་དྲིན་མཉམ་མེད་ཇི། །

TEN PEI / NANG DYE / KA DRIN / NAM ME DJE //

དངས་དོན་ཚམས་ཀྱི་སྤོ་བོ་སྤྲོད་པལ་བཟང་ག། །

NGUE DÖN / CHÖ KY / LO DRÖ / PEL DSANG PO //

མཚོན་གྱི་སྦྱལ་སྦྱུ་སྤོ་བོ་ཞལ་སྦྱུར་འབྱོན་གསོལ། །

CHOG GUI / TUL KU / DA SHEL / NUR YÖN SOL //

Clarificador de las enseñanzas generales del

Vencedor,

y particulares del linaje de la práctica del Sentido

Definido.

Pueda la sublime emanación del Señor de irigualable

bondad,

el excelente y glorioso NGUEDÖN CHÖKY LÖDRO,

Como el resplendor de la luna regresar rápidamente.

ཨ། ལྷུ་མ་འབྱོར་གསེས་པའདི་འཇམ་འཇུག་པ།

CONCISA PLEGARIA DE RÁPIDO REGRESO

ཞེས་པ་འདི་ཕུང་མ་འོ་མ་ལུ་ན་ཇ་འཕྱིན་པ་ཅུ་ཇ་འཇུག་པའི་ལྷུ་མ་འབྱོར་གསེས་པ།
ཞེས་པ་འདི་ལྷུ་མ་འབྱོར་གསེས་པའདི་ལྷུ་མ་འབྱོར་གསེས་པའདི་ལྷུ་མ་འབྱོར་གསེས་པའདི་
བཏག་པའོ།

De esta manera, a los pies del supremo lama, el discípulo **LODRÖ DÖNYÖ**, simplemente un **KENPO**,
ha orado en respuesta a la petición y ofrendas de Norla. 1 de Setiembre de 2004